

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1922)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Entre nous, voisine... : [suite]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-217036>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAÎSSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Reclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

ENTRE NOUS, VOISINE...

ES temps derniers, le Conte à publié un excellent article sur la danse. L'avez-vous lu, voisine ? Entr'autres choses l'auteur remarquait que les danses d'aujourd'hui n'ont plus la gaîté de celles d'autrefois, et cela m'a fait songer à cette soirée que vous offrîtes à votre fille pour fêter ses seize ans. C'était un bal de jeunes, frais comme l'avril, joli à souhait, paré de visages fleurés et de gracieuses toilettes. Et pourtant, quelque chose y manquait, quelque chose qui pourrait bien être, en effet, la gaité, la franche gaité jaillie de l'insouciance des coeurs, du plaisir, du jeu, de ce qui enfin faisait précisément l'objet de cette fête.

Il se peut en effet que le manque d'entrain des bals modernes vienne en partie de la difficulté de leurs danses. A force de raffiner, on en fait un divertissement problématique qu'on résoudrait avec les pieds. Le « jeune homme qui danse bien » m'a confessé l'autre jour que le secret de son succès venait de ce qu'il ne parle jamais en dansant et qu'il ne danse qu'avec la jeune fille qu'il a « dressée ».

Cependant, à côté de cette cause, j'en vois une autre, dont les jeunes filles, cette fois, seraient responsables : la vanité... Entre nous, voisine, avouez que l'autre soir votre fierté maternelle n'a été pleinement satisfaite qu'avant l'entrée au bal, au moment où votre fillette vous est apparue dans toute sa grâce, mais sans points de comparaison. Et, cette fierté, d'ailleurs très justifiée et très naturelle, est tout à coup descendue de plusieurs degrés à l'approche miroitante d'une robe de satin ! et celle de votre fille n'était qu'en mousseline !... Par surcroît, la jeune personne somptueuse était jolie et dansait bien. Du coup, votre Colette n'était plus la reine du bal, et votre plaisir était gâché ! Le pire, c'est que la chère petite a subi l'influence de votre déception. Ses yeux ont cessé de briller de joie pour s'attacher à sa « rivale », son joli sourire a disparu. Pourtant elle avait du succès, mais une autre en avait plus qu'elle.

Voisine, les mères intelligentes sont encore les meilleures éducatrices... Pendant qu'il en est encore temps, enseignez à votre fille la douce science du contentement et de la gaité. Enseignez-lui qu'il est mille fois plus sage de profiter joyeusement du plaisir qui s'offre plutôt que de le laisser s'effriter en enviant celui des autres. Dites-lui encore qu'il n'est pas de plus belle parure que la « joie », et que c'est la robe qu'on ne doit qu'à soi-même qui l'accompagne le mieux ; j'entends la robe appropriée qui ne recèle ni vanité, ni soucis, ni sacrifice vain.

Voisine, souvenez-vous, quand nous dansions la polka en jupes de percale, étions-nous assez folles, assez jeunes, assez gaies ! Nous sommes-nous assez amusées ?

Puissent les enfants d'aujourd'hui connaître la franchise de nos rires... Voisine, rappelez-vous... les gaies jeunes filles que nous étions.

L'Effeuleuse.

AU BAL. — Vous avez un frère, n'est-ce pas, monsieur ?

— Oui, madame.

— Un seul ?

— Oui, madame.

— C'est étonnant, j'ai posé dernièrement la même question à Mademoiselle votre sœur qui m'a répondu qu'elle en avait deux.



ONCORA LÈ MEIDZO

L'AUTR'HI vo z'è fé on coupliet su lè mādzo et lè meidzo. Ein a de ciliau que l'ant liézu cein que m'ant de : « Tot parâi, Marc à Louis, vo crède que lè meidzo ne sant pas dâi fin coo et que ne pouant pas guîre tote lè maladi et lè douleu ! Eh bin ! l'è bin veré et l'è cogniu on meidzo que l'etâi on tot rusâ et sutî à tsavon et que bin dâi mādzo n'arant pas pu pidâ avoué li. »

Et m'a raconta cein que vo vu dere.

— Clli meidzo l'avâi à nom Pecechâ et l'avâi dâi tsaland à reueindre. Lè dzein débreinâvant pas de tsi li. De l'auba ào né l'etâi onna pararda d'hommo et de fenne que l'avant ti lau petit botolhietta d'igui de dzein. Pecechâ la pregnâi, la cllièrve on bocon ào dzor, cllioussâi on get, lo nâ regregnî et lo mor refregnu et ie desâi :

— Vo dusse clliotsi de la piauta gautse !

Aô bin :

— Vo dussa avâi dâi douleu dein la rîta !

Aô bin oncora :

— Vo z'âi oquie à la coupita dâo dzènâo.

L'affére manquâve pas. Pecechâ l'avâi vu cein dein l'igui. Adam po lè guîéri, fasâi 'na prêre, po cein que l'etâi guîerisseur pè la prêre.

On coup l'etâi vegnâi on certain Coggnottet de pè La Coûta. Pecechâ preind la botolhie et lâi fâ, quand l'è que l'etâi dévortolhiâ :

— Vo n'îte rein bin !

— L'è veré, su bin avau !

— Voutron mau l'è prêvond, lo vo garonto.

Et Pecechâ sacozâi la botolhietta iô lâi avâi rein qu'onna gottetta ào fond.

— L'è tot cein que vo z'âi pu apportâ d'igui ? Je vâyo prau iô l'è voutra maladi : vo pouâide pas pei ?

— L'è justameint cein que ié.

— Et pu lè rognon vo fan mau ?

— Onna man de voleu.

Pecechâ sacozâi adi et fasâi ètat de doutâ l'boutson que l'etâi eintatsi avoué dau legnu.

— Vo z'îte cordagnâ, que lâi fâ.

— Mâ, dite-vâi, vo, vo z'îte lo bon Dieu, vo dévenâ tot, rein que de vêre mon igui.

Pecechâ fasâi asseimblant de rein oûre. Guegnîve lo papâi qu'einvortolhîve la fioûla et qu'etâi 'na gazetta que l'etâi marquâ : *La Presse Libre*.

— Vo z'îte dzouveno radicat, que lâi dit.

— Et vo séde cein ! L'è on merâcllio. N'aré jamé cru qu'on pouâve tot cein trovâ dein de l'igui de dzein.

Lo papâi l'avâi ètâ marquâ pè la pousta avoué dâi lettore que l'etânt su 'na petitâ beinda et que l'etâi lo nom dau velâdzo.

— Voutron igui resseimblie on bocon ào vin dè Mordze : vo ne sarâi pas de pè La Coûta, per hasâ ?

— Que chechet que lâi su. Quin hommo tot paîrâ !

— Voutra maladi vint dan de cein que vo ne

pouède pas pesi. Vu vo fêre onna prêre et vo re-vindra deçando que vint.

Dou dzo apri Coggnottet reuegnâi maigro quemet dâi z'ëtsile de tsè. N'avâi rein que lo mouno et lo ran.

— Monsu Pecechâ, que lâi fâ, crâio que vo z'âi prê trau rudo dévant-hiè. Lâi a douz dzo que mè su pas arretâ de pesi. L'outra nè, mè su relèvâ dou pas arretâ de pesi. L'autre nè, iè reimpliâ duve pu-cheinte mitre à caion, on bagolet, lo seillon ào vî, dou coquemar, la groch'écouèla à sang, la vilhie toupena, on bolion et la maïte d'on tenot. Vigno à rein. Vo z'âi trau fê de prêre.

— Cein sè pâo bin, fâ Pecechâ. Le vé déprêi on bocon.

Pecechâ l'a dan déprêi et l'affére l'è bin z'u.  
Marc à Louis, du Conte.

OU EST LE DANGER ?

ES lignes ci-dessous sont extraites d'un article de M. Adrien Jaquerod, à Auvernier, publié dans le numéro de février de l'*Echo des Alpes*, sous le titre : « Le danger de la montagne ».

\* \* \*

Le danger n'existe pas pour l'individu; il n'existe qu'au point de vue statistique. Vous criez au paraître ? Voyez plutôt :

J'ai gravi jusqu'ici un grand nombre de sommets des Alpes; j'ai fait plusieurs longs vols en avion; j'ai navigué à voile durant des boursasques; il ne m'est rien arrivé. C'est donc que, pour moi, ces actions ne présentent aucun danger. Je n'étais pas *celui*, sur quelques milliers, qui pérît annuellement en Suisse dans de pareilles circonstances. Je ne peux pas dire, bien entendu, qu'il en sera de même dans la suite. Si le Bietschorn ou l'Aiguille Verte ne m'ont fait aucun mal et présentent donc rigoureusement pour moi un danger nul, je périrai peut-être avant la fin de l'année au Luisin, qui n'est pourtant pas réputé dangereux, ou en tram. Le Luisin, le tram, présenteront alors pour moi le danger absolu.

Vous-même avez fait la grande guerre dans la légion étrangère, sans une blessure, et vous serez tué demain par un pot à fleurs, en passant dans la rue. Qu'est-ce qui était le plus dangereux, pour vous, des obus et des balles ou de la promenade en ville ? Sur cent soldats de la Légion, c'est entendu, 95 en moyenne sont tués à la guerre, et pas un par un pot à fleurs. Mais je voudrais vous entendre parler du danger lorsque vous aurez été assommé par le pot ! et je souhaite vivement de trouver le pied de table qui me permettra, à ce moment-là, de me mettre en rapport avec vous...

Je voudrais, encore par un exemple, faire toucher du doigt la différence essentielle qui existe entre le cas individuel et le cas moyen.

Tout étant imprévisible, dans la classe d'accidents qui nous occupe, et inévitable, on peut y ranger des événements heureux que l'on constate aussi bien que les autres, des accidents favorables, si vous voulez, tout aussi imprévisibles, et dont l'existence conduit à de curieuses réflexions, qui montrent, en tout cas, que dans ce domaine, on peut se tromper grossièrement et courir à la mort en pensant être prudent sur la foi des statistiques portant sur un grand nombre de cas.